# PowerTrapper Client

## Guía del usuario

ESKO

# Contents

**1. Introducción a PowerTrapper Client** ..... **3**
1.1 ¿Qué es el Solapado? ..... 3
1.2 PowerTrapper Client: Concepto ..... 3

**2. El Flujo de Trabajo PowerTrapper Client** ..... **7**

**3. La Paleta Solapado** ..... **9**

**4. La Paleta Pares de Color** ..... **10**
4.1 Opciones de Pares de Color ..... 10
4.2 Ver los Solapados ..... 14
4.3 Ver los Parámetros de Solapado ..... 14
4.4 Refinar los Solapados ..... 15

**5. La Capa PowerTrapper** ..... **17**

**6. La Herramienta Seleccionar Solapado** ..... **18**

**7. Solapado Selectivo** ..... **19**
7.1 Re-solapado Parcial ..... 19
7.2 Capas No-imprimibles y Ocultas ..... 19
7.3 Anotaciones de Tintas ..... 20

**8. Añadir Negro Enriquecido** ..... **21**

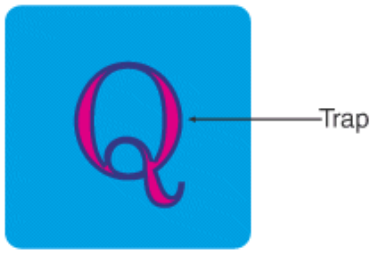
**9. Advertencias** ..... **22**

# 1. Introducción a PowerTrapper Client

## 1.1 ¿Qué es el Solapado?

El proceso de solapado es una protección contra las posibles (incluso probables) fluctuaciones en el proceso de impresión. Pequeños desvíos de registro, movimientos o estiramiento del papel, por ejemplo, la película PE puede causar desviaciones de registro en las tintas. Cuando dos objetos coloreados que se encuentran en contacto, no encajan exactamente, se puede terminar con un resultado impreso como el de abajo:

La superposición crea un área oscura y los espacios provocan un área clara no deseada. Para evitar estas potenciales discrepancias, puede aplicar un solapado haciendo que los colores originales se solapen ligeramente entre sí:

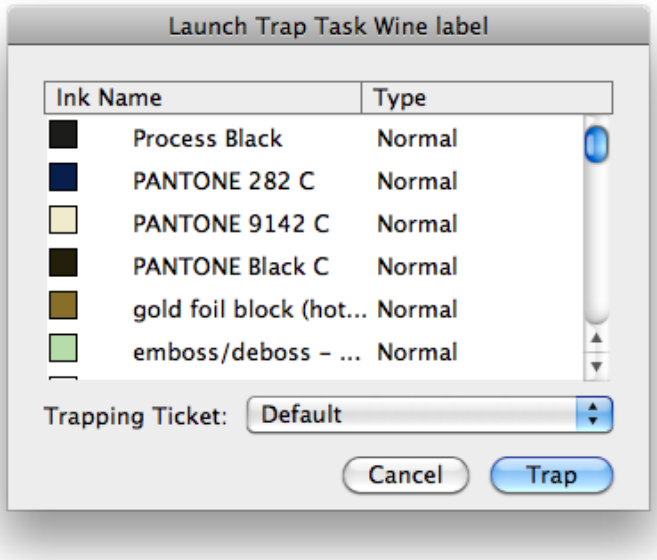



En general el solapado es necesario cuando hay dos áreas de color en contacto, que no comparten ninguna tinta en común. Colocando una línea fina donde se unen, compuesta por un color que contenga componentes de ambos colores en contacto, puede conseguirse un solapado efectivo en estas áreas.

## 1.2 PowerTrapper Client: Concepto

1. Abra el archivo Adobe Illustrator, y pulse **Ventana** > **Esko** > **PowerTrapper** > **Ejecutar Tarea Solapar**

2. Seleccionar un Ticket de Solapado y pulsar **Ejecutar**

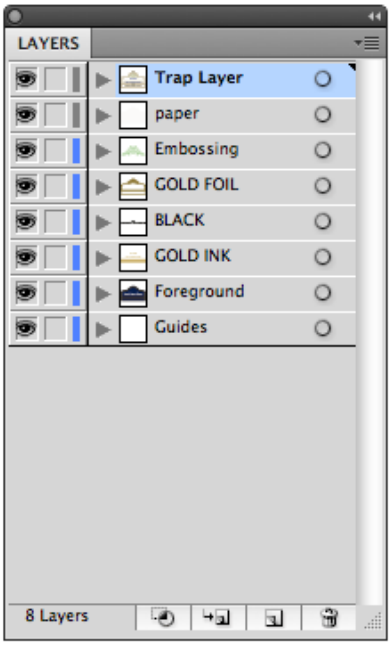



3. El archivo Illustrator se guarda localmente para reflejar los cambios más recientes
4. El archivo se copia al Servidor, y es solapado con el ticket seleccionado.

5. Adobe Illustrator queda libre para otros trabajos, mientras la paleta Shuttle supervisa la progresión del solapado
6. El Servidor genera objetos de solapado y los guarda en una capa separada PowerTrapper

7. Una vez finalizado, el archivo original Adobe Illustrator se puede abrir y la capa Solapado se coloca encima automáticamente

FOUNDED 1787
RICKETY BRIDGE WINERY
WINE OF SOUTH AFRICA
2001
CABERNET SAUVIGNON

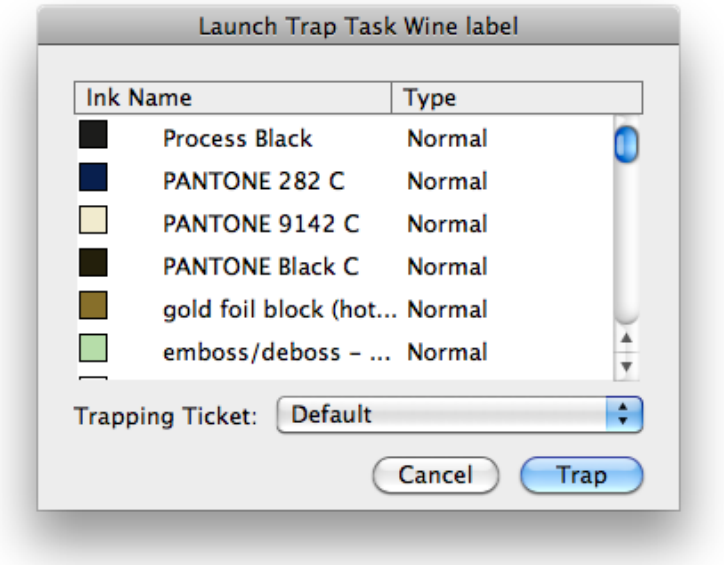

LAYERS
Trap Layer
paper
Embossing
GOLD FOIL
BLACK
GOLD INK
Foreground
Guides
8 Layers

# 2. El Flujo de Trabajo PowerTrapper Client

1. Para iniciar el solapado al archivo AI actual, seleccione **Ventana** > **Esko** > **PowerTrapper** > **Iniciar Tarea Solapado...** o utilice la abreviación [Alt+Mayús+Cmd+X].
2. Aparecerá la **Paleta Solapado**.

   **Marque las opciones de tinta**. PowerTrapper Client soporta tintas especiales, como barniz, colores directos o tintas técnicas en el trabajo. Para modificar las Opciones de Tinta, utilizar la paleta del Administrador de Tinta.

   **Seleccionar el ticket de solapado**. La lista presenta todos los Tickets de Solapado guardados centralmente en el Servidor Automation Engine.

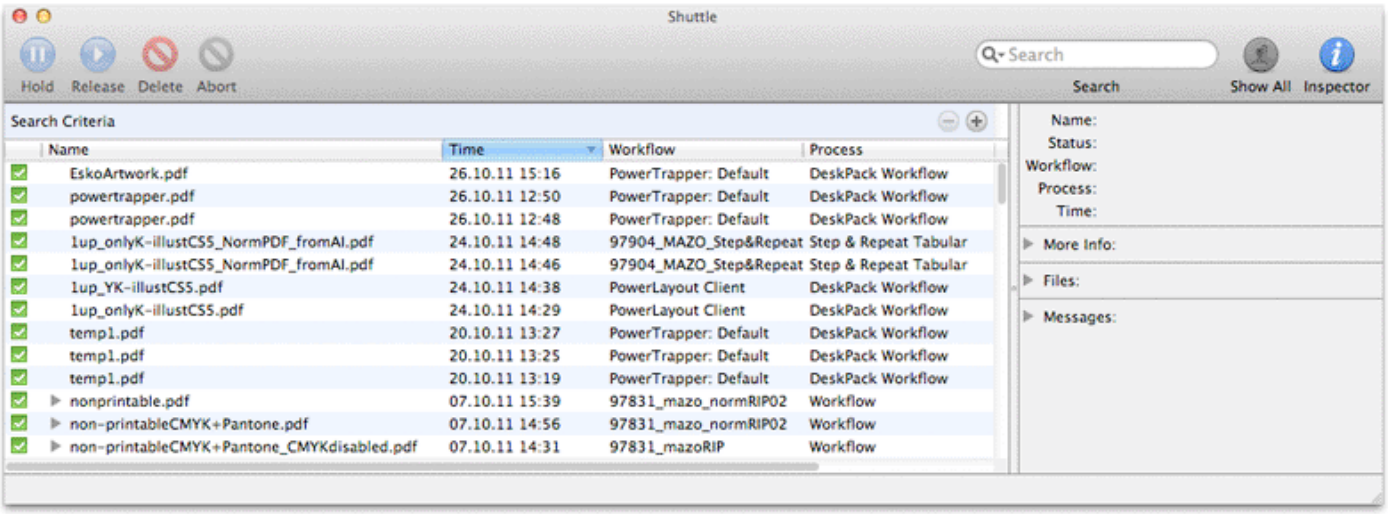



3. Pulsar sobre **Solapado**.

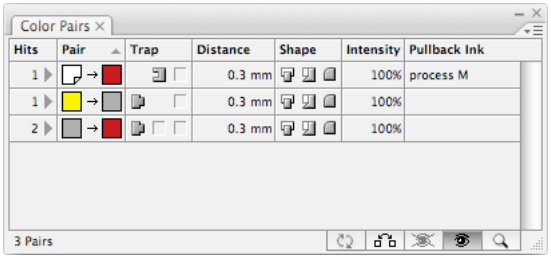
   a. Primero el archivo AI se sobre-escribe en formato nativo AI, en su ubicación original (¡para poder incluir todos los últimos cambios!).

   b. Secundariamente también se guarda como un archivo PDF Normalizado Esko en el Container DeskPack en el DeskPack Server, y el ticket de solapado se comunica al servidor.

   c. Illustrator cierra el documento al que se aplica el solapado y queda libre para otras tareas.
4. Aparece la paleta **Shuttle** y proporciona información del estado.



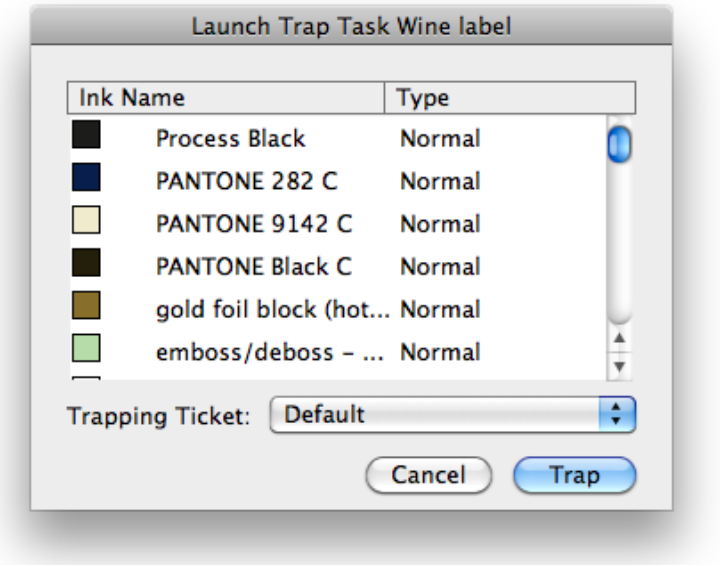

5. Una vez es finalizado correctamente , pulse el nombre del archivo en la paleta Shuttle para abrir el documento seleccionado. El plugin PowerTrapper Client ahora combina la capa de solapado con el diseño original. El documento se abre y los solapados son objetos totalmente editables en una capa de Illustrator separada. También aparece la *paleta Pares de Color*, ahora se pueden modificar los parámetros del objeto solapado y actualizar los solapados si es necesario.




6. Cuando se haya terminado la actualización de los solapados, guardar el archivo AI con la capa del solapado sobrepuesta.

# 3. La Paleta Solapado

La Paleta Solapado muestra una lista con todas las tintas utilizadas en el trabajo. El motor del Solapado tiene en cuenta el tipo de tinta cuando se aplica el solapado. Por este motivo pueden desear anotar las tintas Directas. Utilizar el Administrador de Tinta para seleccionar otro tipo.




- Tinta Normal (tintas de Proceso, PANTONE y de Diseñador)
- Tinta Directa (tintas PANTONE y de Diseñador)
- Opacas (ColorStich aplica a las tintas opacas un tratamiento previo especial, las otras tintas generalmente se solapan debajo de las tintas opacas, incluso si son consideradas más oscuras que la tinta opaca.)
- Barniz (será ignorado por ColorStich)
- Tinta Técnica (será ignorada por ColorStich)

Utilizar la lista desplegable para seleccionar un Ticket de Solapado. Todos los tickets "Solapar - Preparar Pares de Solapar" se muestran aquí en una lista. El Ticket de Solapado contiene todos los parámetros de solapado preferidos. Estos pueden ser definidos y/o modificados en Automation Engine Pilot.

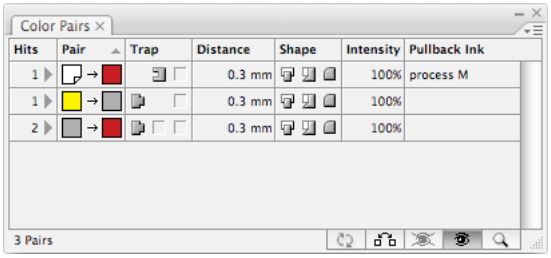
El solapado se inicia después de pulsar Solapado.

Aparecerá *La Paleta Tareas*.

# 4. La Paleta Pares de Color

Después a aplicar solapado al documento, la paleta **Pares de Color** muestra los parámetros de solapado asociados con cada uno de los pares de color del documento.

Aparece automáticamente después del solapado, o puede ir a **Ventana** > **Esko** > **PowerTrapper** > **Pares de Color** para abrirlo.




Para cada par de color, la paleta muestra:

- el número de **Detecciones** (ocurrencias de aquel par de color) en el documento,
- el tipo de objeto en el par (fondo vacío, color plano, imagen o gradiente),

  **Note:** Cuando se pulsa sobre el icono del color plano, se ven los porcentajes de tinta.
- el tipo de solapado ejecutado sobre aquel par de color (solapado normal, apartado, solapado inverso),
- La **Distancia** de solapado utilizada,
- la **Forma** de los solapados (truncando, remate, esquinas),
- la **Intensidad** del color de solapado,
- la **Apartar Tinta** (cuando los solapados son un apartado).

Para los detalles, vea *Opciones de Pares de Color*.

## 4.1 Opciones de Pares de Color

### Tipo de Solapado

- **Solapado Normal:** Selecciona los pares de color en contacto, que probablemente causarán problemas de registro, como pequeñas rendijas desagradables y efectos de halo indeseados.

  El mecanismo de solapado elige automáticamente la dirección de solapado más adecuada, basándose en la luminancia relativa de los colores adyacentes. Los colores más claros quedan solapados generalmente por los colores más oscuros para minimizar los efectos visuales del solapado.
- **Apartado**: Mantiene separadas todas las tintas, excepto la más oscura, en una área de color compuesta por varias tintas adyacentes a un fondo muy claro.

Evita que las tintas individuales del color compuesto, sean visibles en el fondo debido a desviaciones en el registro durante el proceso de impresión.

Apartado de Tinta también se conoce como "Cutbacks" o "Keepaways".

- **Solapado Inverso**: Evita la sobreimpresión de áreas de color adyacentes, solapando estos pares de color mediante un calado blanco (borra). El efecto del solapado de calado en blanco se aplica sobre el más claro de los dos colores.

  Es útil para preparar un trabajo para impresión en Offset Seco (por ejemplo, envases metálicos de refrescos) donde no se permite la sobreimpresión de las tintas, puesto que se produciría una contaminación entre ellas sobre la mantilla.

### Distancia de Solapado

Introduzca la anchura que desea asignar a los solapados. La unidad utilizada es la unidad **General** definida en Illustrator, en **Unidad y Mostrar Prestaciones Preferencias**.

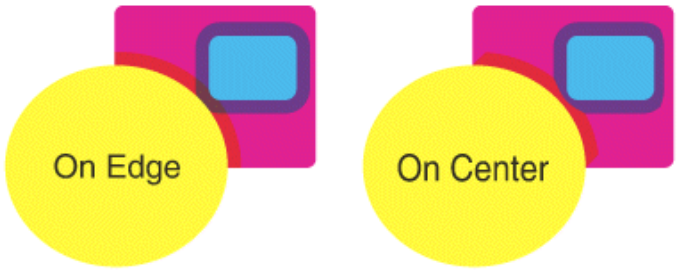
La anchura predefinida de solapado es 0,2 mm (o el equivalente en la unidad elegida).

### Forma

**Truncar Solapados**

El mecanismo de solapado puede truncar el solapado, para que no destaque sobre otro color. Existen dos modos de truncado:

- **En Centro** (predefinido) cuando una parte de un solapado se acerca demasiado al contorno de otro objeto, el mecanismo de solapado lo limita a la mitad de la distancia entre el objeto solapado y el otro objeto.
- **En Borde**: cuando una parte de un solapado se acerca demasiado al contorno de otro objeto, se trunca sobre el borde del otro objeto.




**Remates**

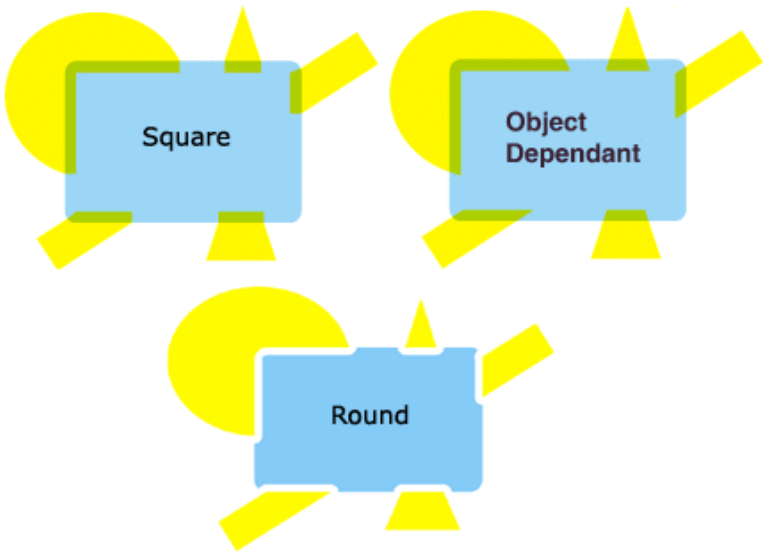
Esta opción especifica como formar los remates de un solapado abierto.

- **Cuadrado** (predefinido): esta opción remata el solapado en ángulo recto con el objeto adyacente.
- **Redondo**: redondea los remates del solapado. Esta opción solo se usa generalmente en combinación con el calado blanco (solapado inverso).

**Attention:**

Se recomienda no utilizar **Redondo** como **Remate Final** junto con **Truncar Solapados En Centro**, ya que este procedimiento puede generar algunos defectos (se truncarán los remates redondeados).

- **Dependiente de Objeto** : Con esta opción, el solapado es la continuación lógica del contorno del objeto extendido.



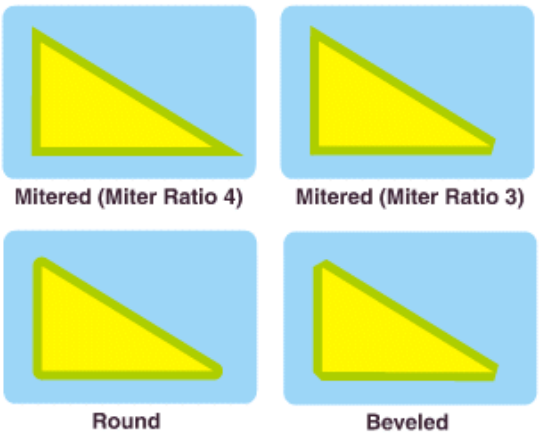

**Solapar Esquinas**

Esta opción permite cambiar como tratar los solapados de las esquinas agudas.

- **Redondo** (predefinido): se aplicará un remate redondo en todas las esquinas.
- **Biselado** : recortará las esquinas agudas.
- **Ángulo limitado** : esta opción aplica un límite de ángulo.

El límite de ángulo sirve para limitar la longitud de la esquina aguda, (la distancia desde la base del solapado, hasta la punta de la esquina).

El valor predefinido para el límite de ángulo es 4. Esto significa que si la longitud de la esquina aguda, es mayor que 4 veces la **Distancia de Solapado**, la esquina se recortará (biselada). Si es menor que 4 veces la **Distancia de Solapado**, la esquina no se modificará.



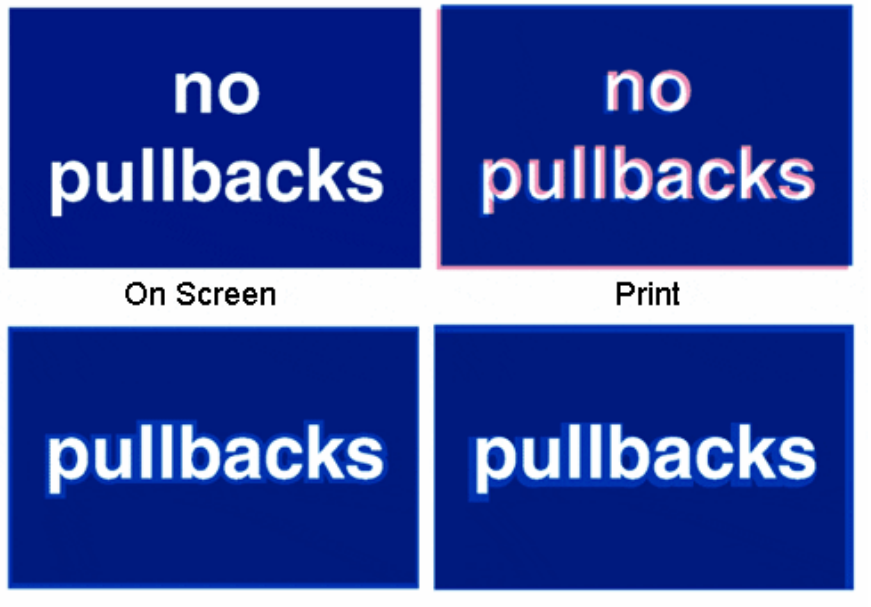

### Intensidad

En su configuración predefinida, el mecanismo de solapado utiliza el color lleno del objeto, para la extensión de solapado (100% intensidad del color de solapado).

Sin embargo, se puede crear un solapado de colores más claros, reduciendo el porcentaje de intensidad del color de solapado.

### Tinta de Remetido

El ejemplo de abajo muestra un objeto con 100% azul oscuro y 50% magenta sobre un fondo vacío. El 50% magenta se aparta y queda una línea fina 100% azul oscuro. El color que permanece (azul oscuro) es la **tinta de apartar**.



## 4.2 Ver los Solapados

- Para seleccionar todos los solapados de un par de color en el documento, pulse en dicho par de color en la paleta **Pares de Color**.

  **Note:** Utilice **Comando** o **Mayús** para seleccionar varios pares de colores, y resalte todos los solapados correspondientes en el documento.

- Para seleccionar solapados sin mostrar el color de resaltado que los circunda, pulse o seleccione **No Resaltar Bordes Seleccionados** en el menú emergente de la paleta.

  Para mostrar de nuevo el color de resaltado que circunda los solapados seleccionados, vuelva a pulsar o seleccione **Resaltar Bordes Seleccionados** en el menú.

- Para aplicar zoom a los solapados seleccionados, pulse o seleccione **Zoom a Bordes SeleccionadosZoom a Detecciones Seleccionadas** en el menú.

  Para volver al zoom anterior, vuelva a pulsar o seleccione **No Zoom a Bordes Seleccionados** en el menú.

- Si la herramienta **Seleccionar SolapadoSeleccionar Borde de Solapado** está activada, use las teclas de flecha para navegar entre los pares de color. Active **Zoom a Bordes SeleccionadosZoom a Detecciones Seleccionadas** para navegar y ver sus solapados, uno por uno en el trabajo.

  **Note:** Utilice la **Flecha izquierda-derecha** para expandir o colapsar la lista de pares de solapado.

## 4.3 Ver los Parámetros de Solapado

Se pueden ocultar los parámetros de solapado que no se utilizan, para reducir el tamaño de la paleta **Pares de Color**.

- Para ocultar todos los pares de color que no se solapan entre sí, seleccione **Ocultar Pares de Color No Solapado** en el menú emergente de la paleta.

  Para mostrarlos de nuevo, seleccione **Mostrar Todos los Pares de Color** en el menú emergente.

- Para ocultar todos los pares de color que no tienen solapados seleccionados en el documento, pulse o elija **Ocultar Bordes No SeleccionadosOcultar Pares de Colores No Seleccionados** en el menú emergente de la paleta.

  Para mostrarlos de nuevo, vuelva a pulsar o seleccione **Mostrar Todos los BordesMostrar Pares de Color No Seleccionados** en el menú.

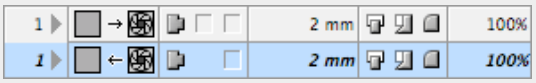
- Para ocultar la columna **Distancia**, **Forma**, **Intensidad** o **Apartar Tinta**, seleccione **Ocultar Columna Distancia/Forma/Intensidad/Apartar Tinta** en el menú emergente de la paleta.

Para mostrar la columna de nuevo, seleccione **Mostrar Columna Distancia/Forma/Intensidad/ Apartar Tinta** en el menú emergente.

## 4.4 Refinar los Solapados

Se puede usar la paleta **Pares de Color**, para seleccionar ciertos solapados y cambiar sus parámetros de solapado.

1. Seleccione:
   - los pares de color(es) a editar en la paleta,
   - o los solapados a editar en el documento (si solo desea editar ciertos solapados de un par de color).
2. Cree los cambios que desea, deseada como se explica abajo:

| **para cambiar un par de color...** | **ejecutar...** |
|---|---|
| **dirección de solapado** | pulse Cambiar Dirección de Solapado .<br>**Note:**<br>Cuando se cambia la dirección solo para ciertos solapados del par de color, el par de color se duplicará en la paleta (por ejemplo, una entrada para extender y una para encoger).<br>  |
| **tipo de solapado** | elija Solapado Normal , Apartado o Solapado Inverso en la columna **Solapar**.<br>También se puede utilizar esto para solapar un par de color sin solapado. |
| **distancia de solapado** | pulse en el valor **Distancia** para editarlo. |
| **truncar el solapado** | elija En Centro o En Borde , en la columna **Forma**. |
| **remates** | elija Cuadrado , Redondo o Dependiente de Objeto en la columna **Forma**. |

| para cambiar un par de color... | ejecutar... |
|---|---|
| **esquinas de solapado** | elija Redonda , Biselada o Ángulo limitado en la columna **Forma**. |
| **intensidad del color de solapado** | pulse en el valor **Intensidad** para editarlo. |
| **apartar tinta (solo para solapados de apartar)** | pulse en la tinta de apartar, para modificarla a otra tinta. |

3. Pulse Actualizar Solapados para aplicar los cambios a los solapados del documento.

**Note:** Para cambiar varios pares de color por el mismo procedimiento, use **Comando** o **Mayús** para seleccionarlos, después cree los cambios en un par de color. Pulsando Actualizar Solapados se aplicarán los cambios a todos los pares de color seleccionados.

# 5. La Capa PowerTrapper

Las áreas en sobreimpresión del solapado se añaden en una capa PowerTrapper independiente, sobre las capas originales sin modificar. La Capa Solapado es visible en la Paleta Capas.

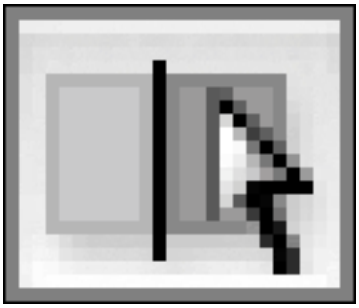
**Note:**

Si a un diseño se le aplica el solapado más de una vez (es decir, no se actualiza el solapado), los objetos de solapado se encontrarán en capas subsiguientes llamadas: Capa PowerTrapper 2, Capa PowerTrapper 3, etc.

**Tip:**

Aplicar solapado a un trabajo más de una vez, puede ser una buena solución si se desea, por ejemplo, que un determinado par de color sea solapado desde A a B para ciertos objetos, y desde B a A para otros objetos.

# 6. La Herramienta Seleccionar Solapado

La herramienta Selección Borde PowerTrapper Client  forma parte de la barra de herramientas. Utilizarla para seleccionar las áreas de solapado en el trabajo,

basta con pulsar sobre las dos áreas de color adyacentes y los bordes más cercanos quedarán resaltados. Los pares de solapado seleccionados también quedarán automáticamente resaltados en la Paleta Pares de Color.

**Note:**

También es posible efectuar una selección con un rectángulo, mediante la Herramienta Seleccionar Solapado. En cuyo caso todos los pares de color correspondientes serán seleccionados en la Paleta Par de Color, para conocer inmediatamente el par a editar.

**Tip:**

En ciertos diseños el color de resaltado puede ser poco práctico, debido al escaso contraste con los colores del diseño. En este caso se recomienda modificar el color de selección de la (primera) Capa PowerTrapper.

# 7. Solapado Selectivo

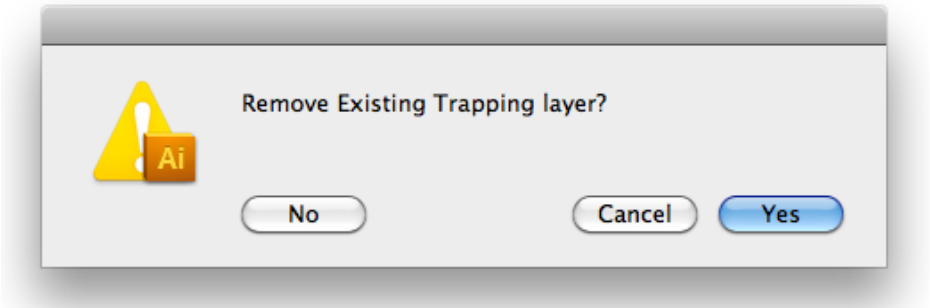
El Solapado Selectivo se aplica solamente sobre una selección de objetos, en lugar de hacerlo sobre el total del diseño.

## 7.1 Re-solapado Parcial

Aplicar solapado a un trabajo más de una vez, es una buena solución si se desea, por ejemplo, que un determinado par de color sea solapado desde A a B para ciertos objetos, y desde B a A para otros objetos.

El procedimiento a seguir:

1. solapado la primera vez (asegurándose de que la dirección para el par A/B es correcta para la mayoría de los objetos (de lo contrario invertir la dirección)
2. Borre aquellos objetos de solapado en la Capa PowerTrapper Client, que crea que están en la dirección equivocada.
3. solapado una segunda vez (no utilizar Actualizar Solapados, porque dicha función en realidad reemplazaría los primeros solapados). Aparecerá la siguiente pregunta:




Pulse No.

4. Cuando el segundo solapado ha terminado, abrir la tarea. Verá que se ha añadido una segunda capa ("Trap Layer 2"). Esta nueva capa solamente contiene los elementos de solapado sobre los objetos en los que los solapados se han eliminado antes.
5. Opcionalmente, puede combinar las dos Capas PowerTrapper Client en una sola, pero no es necesario.

## 7.2 Capas No-imprimibles y Ocultas

PowerTrapper Client ignora las capas no-imprimibles y las ocultas. De hecho, incluso se omiten del archivo temporal AI en el DeskPack Container.

Si no se desea aplicar el solapado a determinados objetos, sería suficiente desplazarlos a una capa no-imprimible u oculta.

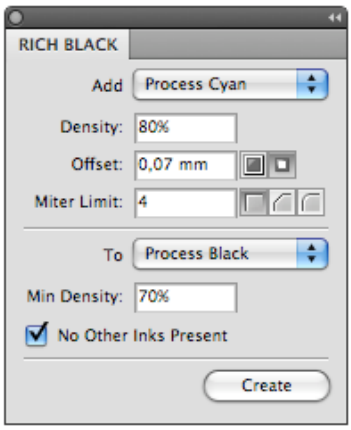
## 7.3 Anotaciones de Tintas

Otro procedimiento para omitir objetos (con una tinta determinada) de la operación de solapado (y por lo tanto aplicar el solapado selectivamente) es asignar a ellos una tinta de tipo Barniz o Técnica. Cualquiera de los objetos en estas tintas será ignorado durante el solapado.

# 8. Añadir Negro Enriquecido

La herramienta Negro Enriquecido puede utilizarse para obtener un negro más oscuro, por sobreimpresión de todas las áreas negras con la tinta que especifique, por ejemplo Cian.

1. Abra el diálogo Negro Enriquecido eligiendo **Ventana** > **Esko** > **PowerTrapper** > **Negro Enriquecido**

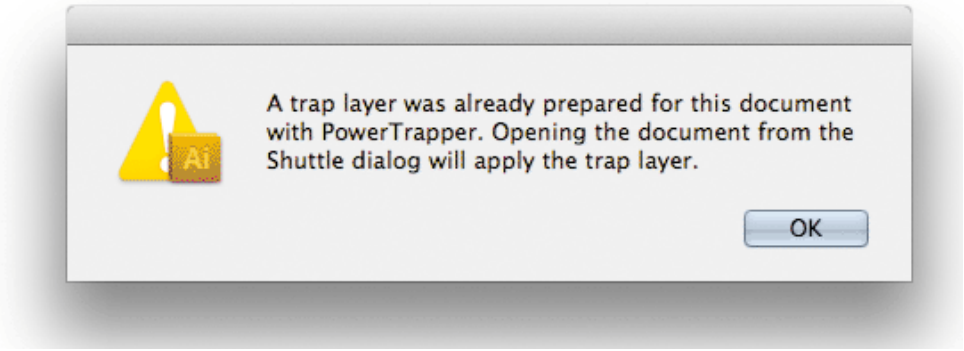



2. Seleccione los objetos usando las herramientas de selección estándar de Adobe Illustrator.
3. Utilice el desplegable **Añadir**, para seleccionar la tinta (por ejemplo, C) que desea añadir para crear un negro enriquecido. El desplegable contendrá todas las tintas presentes en el trabajo. Puede añadir otra tinta usando **Nueva Separación ...**, si es necesario.
4. Introduzca la **Densidad** que desea aplicar.
5. Defina el **Desplazamiento** para establecer la distancia entre los bordes de la tinta añadida y el borde del objeto negro.
6. Defina el **Límite de Ángulo** como para el solapado. Límite de Ángulo determina si las esquinas agudas en los objetos, aparecen puntiagudas o biseladas. También puede seleccionar las opciones Bisel y Redondo.

   **Note:** La opción Límite de Ángulo está disponible solo cuando está seleccionada la opción Inglete.

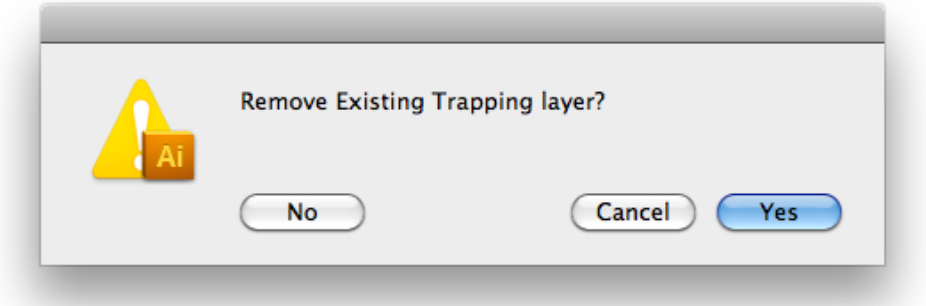
7. Utilice el desplegable **A** para seleccionar los colores que desea cambiar a negro enriquecido. Todas las áreas que usan el color seleccionado, y que superan el porcentaje de **Densidad Mínima**, se convertirán a negro enriquecido con la adición del color Añadir.
8. Active **No hay más tintas** solo si desea crear negro enriquecido desde tintas puras, y no en las áreas que ya contienen una mezcla de tintas.
9. Pulse **Crear** para generar una capa de los objetos en sobreimpresión, para enriquecer la tinta de origen. La capa se llamará "Negro Enriquecido" por defecto.

# 9. Advertencias


A trap layer was already prepared for this document with PowerTrapper. Opening the document from the Shuttle dialog will apply the trap layer.
OK

Debe abrir siempre un documento ya solapado, desde la ventana **Shuttle**, de esta manera, la Capa PowerTrapper se tomará desde el servidor y se añadirá al documento.

De lo contrario aparecerá esta advertencia. Pulse Aceptar y el documento se abrirá, sin la Capa PowerTrapper.




Si se aplica el solapado a un diseño que ya contiene una Capa PowerTrapper, aparecerá la pregunta sobre si desea eliminar la primera Capa PowerTrapper.

Si responde No, significa que la primera Capa PowerTrapper será incluida en la nueva tarea de solapado. Responda Sí para eliminar la primera Capa PowerTrapper Client y empezar el solapado de nuevo, desde cero. Responder Cancelar si se desea interrumpir el re-solapado en el trabajo actual.

**Attention:**

Solo aparecerá esta pregunta si la Capa PowerTrapper NO ha sido cambiada de nombre.